

# Jeudi de la 1re semaine du Carême

Jeudi 13 mars 2025

● 3ème classe

## INTROÏT *Psaume 95, 6*

**C**onfessio et pulchritudo in conspectu eius : sanctitas et magnificentia in sanctificatione eius. **Ps. 95** Cantate Domino canticum novum : cantate Domino, omnis terra. **V.** Gloria Patri.

**L**a louange et la beauté sont devant lui, la sainteté et la magnificence éclatent dans son sanctuaire. **Ps. 95** Chantez au Seigneur un cantique nouveau ; chantez au Seigneur, terre entière. **V.** Gloire...

## COLLECTE

**D**evotionem populi tui, quæsumus, Domine, benignus intende : ut, qui per abstinentiam macerantur in corpore, per fructum boni operis reficiantur in mente. Per Dominum.

**R**egardez avec bienveillance, nous vous en prions, Seigneur, la dévotion de votre peuple ; afin que ceux que l'abstinence mortifie dans leur corps soient renouvelés dans leur âme par le fruit des bonnes œuvres. Par...

## LECTURE *du prophète Ézéchiel 18, 1-9*

**I**n diébus illis : Factus est sermo Dómini ad me, dicens : Quid est, quod inter vos parábolam vértitis in provérbium istud in terra Israël, dicétes : Patres comedérunt uvam acérbam, et dentes filiórum obstupéscunt ? Vivo ego, dicit Dóminus Deus, si erit ultra vobis parábola hæc in provérbium in Israël. Ecce, omnes ánimæ meæ sunt : ut ánima patris, ita et ánima filii mea est : ánima, quæ peccáverit, ipsa moriétur. Et vir si fúerit iustus, et fécerit iudícium et iustítiam, in móntibus non coméderit, et óculos suos non leváverit ad idóla domus Israël : et uxórem próximi sui non violáverit, et ad mulierem menstruátam non accésserit : et hóminem non contristáverit : pignus debitóri reddíderit, per vim nihil rapúerit : panem suum esuriénti déderit, et nudum operúerit vestiménto : ad usúram non commodáverit, et ámplius non accéperit : ab iniquitáte avértent manum suam, et iudícium verum fécerit inter virum et virum : in præcéptis meis ambuláverit, et iudícia mea custodíerit, ut fáciat veritátem : hic iustus est, víta vivet, ait Dóminus omnípotens.

### GRADUEL *Psaume 16, 8.2*

**C**ustódi me, Dómine, ut pupíllam óculi : sub umbra alárum tuárum prótege me.  
**Ÿ.** De vultu tuo iudícium meum pródeat : óculi tui vídeant æquitátem.

**E**n ces jours-là, la parole du Seigneur me fut adressée en ces termes : « Comment se fait-il que, dans votre pays d'Israël, cette comparaison soit passée en proverbe : *Les parents mangent du raisin vert, et ce sont les dents des enfants qui en sont agacées ?* Aussi vrai que je suis vivant, dit le Seigneur Dieu, jamais plus on ne répétera ce proverbe en Israël ! Tous les êtres vivants sont à moi. La vie du fils est à moi, tout comme la vie du père. C'est celui qui aura péché qui mourra. Si un homme est juste et pratique la droiture et la justice ; s'il ne mange pas sur les haut lieux et ne lève pas les yeux vers les idoles de la maison d'Israël, s'il ne déshonore pas la femme de son prochain et ne s'approche pas de sa femme pendant son indisposition, s'il ne fait de tort à personne ; s'il rend au débiteur son gage, s'il ne commet pas de rapine, s'il donne son pain à celui qui a faim et couvre d'un vêtement celui qui est nu, s'il ne prête pas à usure et ne reçoit pas plus qu'il n'a donné, s'il détourne sa main de l'iniquité et juge selon la vérité entre un homme et un autre, s'il suit mes lois et observe mes commandements pour agir selon la vérité : celui-là est juste ; il vivra, dit le Seigneur tout-puissant. »

**G**ardez-moi, Seigneur, comme la prunelle de l'œil ; protégez-moi à l'ombre de vos ailes. **Ÿ.** Que votre visage fasse connaître mon droit, que vos yeux regardent l'équité.

### + ÉVANGILE *selon saint Matthieu 15, 21-28*

**I**n illo tēpore : Egrēssus Iesus secēssit in partes Tyri et Sidónis. Et ecce, mŭlier Chananāa a finibus illis egrēssa clamāvit, dicens ei : Misere mei, Dōmine, fili David : filia mea male a dæmōnio vexātur. Qui non respōndit ei verbum. Et accedētes discipuli eius rogābant eum, dicētes : Dimitte eam ; quia clamat post nos. Ipse autem respōndens, ait : Non sum missus nisi ad oves, quæ periērunt domus Israēl. At illa venit, et adorāvit eum, dicens : Dōmine, ādiuva me. Qui respōndens, ait : Non est bonum sumere panem filiōrum, et mittere cánibus. At illa dixit : Etiam, Dōmine : nam et catelli edunt de micis, quæ cadunt de mensa dominōrum suōrum. Tunc respōndens Iesus, ait illi : O mŭlier, magna est fides tua : fiat tibi, sicut vis. Et sanāta est filia eius ex illa hora.

### OFFERTOIRE *Psaume 33, 8-9*

**I**mmittet Angelus Dōmini in circūitu timētium eum, et erīpiet eos : gustāte, et vidēte, quōniam suāvis est Dōminus.

### SECRÈTE

**S**acrificia, Dōmine, quāsumus, propēsius ista nos salvent, quæ medicinālibus sunt institūta ieiūniis. Per Dōminum.

### PRÉFACE DU CARÊME

**E**n ce temps-là, Jésus partit pour se retirer dans la région de Tyr et de Sidon. Et voici qu'une femme cananéenne, qui venait de ces contrées, lui cria : « Aie pitié de moi, Seigneur, fils de David : ma fille est cruellement tourmentée par un démon. » Jésus ne lui répondit pas un mot ; et ses disciples s'approchèrent, et lui dirent avec instance : « Renvoie-la, car elle crie derrière nous. » Il répondit : « Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues d'Israël. » Mais elle vint se prosterner devant lui, disant : « Seigneur, aide-moi ! » Il répondit : « Ce n'est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux chiens. » Mais elle dit : « Oui, Seigneur, mais les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. » Alors Jésus lui dit : « Ô femme, ta foi est grande ; qu'il te soit fait comme tu le veux. » Et à l'heure même, sa fille fut guérie.

**L'**ange du Seigneur descendra auprès de ceux qui le craignent et il les délivrera. Goûtez et voyez combien le Seigneur est bon.

**N**ous vous en prions, Seigneur : que ces sacrifices, institués au cours de jeûnes médicaux, nous sauvent plus abondamment. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Qui corporáli jejúnio vitia cóprimis, mentem élevas, virtútem largíris et præmia : per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominationés, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessióne dicentes.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Par le jeûne corporel, vous réprimez les vices, vous élevez l'âme, vous donnez largement la vertu et ses récompenses, par le Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leur chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

### COMMUNION *Jean 6, 52*

Panis, quem ego dédero, caro mea est pro sæculi vita.

Le pain que je donnerai, c'est ma chair livrée pour la vie du monde.

### POSTCOMMUNION

Tuórum nos, Dómine, largitáte donórum, et temporálibus attólle præsídiis, et rénova sempitérnis. Per Dóminum nostrum.

Dans la largesse de vos dons, Seigneur, accordez-nous le soutien de vos secours temporels et le renouveau de vos grâces éternelles. Par...

### Oraison sur le peuple

Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Prions. Humiliez vos têtes devant Dieu.

Da, quæsumus, Dómine, pópulis cristiánis : et, quæ profiténtur, agnóscere, et cæléste munus diligere, quod frequéntant. Per Dóminum nostrum.

Donnez aux peuples chrétiens, nous vous en prions, Seigneur, de bien connaître la foi qu'ils professent et d'aimer le don céleste auquel ils sont assidus. Par...